

**República Argelina Democrática y Popular**  
**Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica**  
**Universidad Abou Bakr Belkaid -Tlemcen**



**Facultad de Letras y Lenguas**  
**Departamento de Francés**  
**Sección de Español**



**Trabajo de Fin de Máster**

**“Literatura Hispánica y Hispanoamericana”**

**Análisis literario de la obra**  
***La vida es sueño***  
**de Pedro Calderón de La Barca**

**Presentado por:**

BOUAYACHE Amina

**Bajo la dirección de:**

Sr. ZIANE Sidi Mohammed

**Miembros del Tribunal:**

Sr. SAIDI Abderrahim

MAB Presidente

Universidad de Tlemcen

Sr. ZIANE Sidi Mohammed

MAB Director

Universidad de Tlemcen

Sr. BENMAMAR Fouad

MAA Vocal

Universidad de Tlemcen

**Curso académico:**

2016 / 2017

# Agradecimientos

En primer lugar, agradezco a ALLAH que me dio la fe, la capacidad y la confianza para realizar esta modesta investigación.

En segundo, quiero agradecer de manera especial a mi director de tesina ZIANE Sidi Mohammed, que me ayudó mucho durante mi investigación, gracias por sus valiosas observaciones, y consejos para llevar a cabo mi trabajo.

Muchísimas gracias también a los Miembros del Tribunal: Señor SAIDI Abderrahim y el Señor BENMAMAR Fouad.

Sin olvidar, deseo agradecer profundamente todos los profesores y profesoras de la sección española.

# Dedicatoria

Dedico este trabajo, primero a mis queridos padres que me han apoyado mucho durante mi carrera universitaria.

A mis hermanas Rama, Sabrina y Chifa, a mis sobrinos Faicel y Wissem, a mi abuela, a mis amigas de Máster, a toda mi familia y a todos mis amigos y amigas.

## Sumario

<b>Introducción</b> .....	01
<b>Capítulo I: Estudio teórico en torno de Pedro Calderón de la Barca</b>	
1.1. Biografía de Pedro Calderón de la Barca.....	04
1.2. Sus producciones literarias.....	06
1.3. Calderón y el teatro Barroco.....	09
1.3.1. Sus Características.....	12
<b>Capítulo II: Estudio analítico de la obra “La vida es sueño”</b>	
2.1. Estructura externa.....	13
2.1.1. Forma de la obra.....	13
2.1.2. Personajes.....	13
2.1.2.1. Personajes principales.....	14
2.1.2.2. Personajes Secundarios.....	14
2.1.2.3. Personajes fugaces.....	15
2.1.3. El marco espacio temporal.....	16
2.1.3.1. Espacio.....	16
2.1.3.2. Tiempo.....	17
2.1.4. El lenguaje y el estilo.....	18
2.2. Estructura interna.....	19
2.2.1. Calderón y la Modernidad.....	19
2.2.2. Título de la obra.....	20
2.2.3. El argumento.....	20
2.2.4. Síntesis de los actos.....	22
<b>Capítulo III: Estudio estilístico de la obra y el comentario del primer monólogo de Segismundo</b>	

3.1. Los recursos estilísticos.....	27
3.1.1. Semánticos.....	27
3.1.2. Morfológicos.....	30
3.1.3. Gramaticales.....	30
3.1.4. Fónicos.....	31
3.2 Comentario del primer monólogo de Segismundo.....	33
3.2.1. Su tema.....	35
3.2.2. Estructura externa.....	35
3.2.3. Estructura Interna .....	35
3.2.4. Análisis del monólogo.....	36
<b>Conclusión.....</b>	<b>39</b>

## **Bibliografía**

## **Anexos**

# *Introducción*

# **Capítulo I**

## **Estudio teórico en torno de Pedro Calderón de la Barca**

## **Capítulo II**

**Estudio analítico de la obra *La vida es sueño***

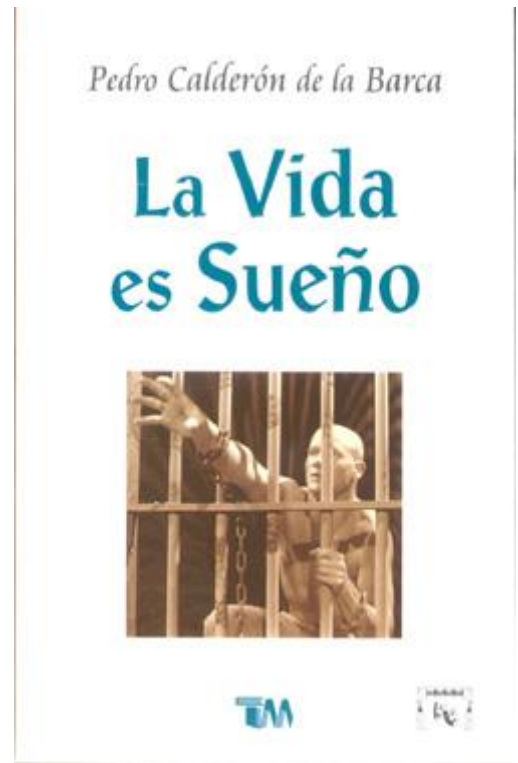
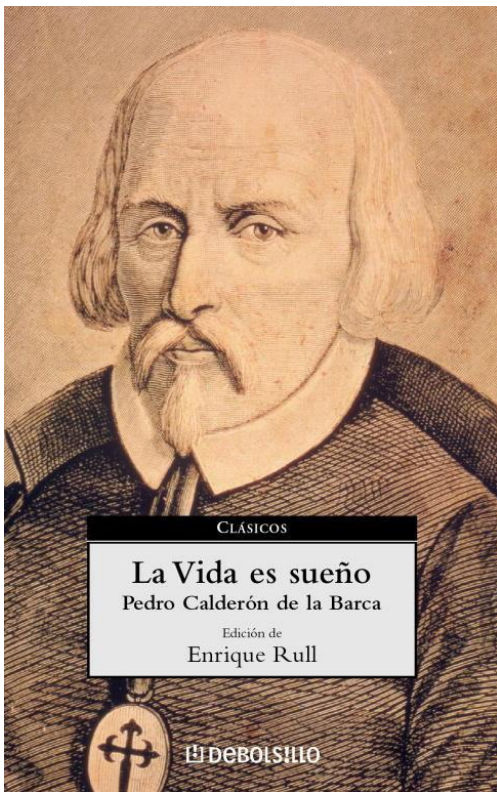


## **Capítulo III**

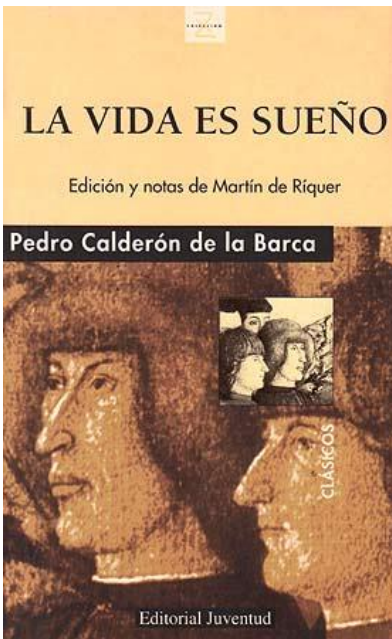
### **Estudio estilístico de la obra y el comentario del primer monólogo de Segismundo**

## *Conclusión*

# **Anexos**

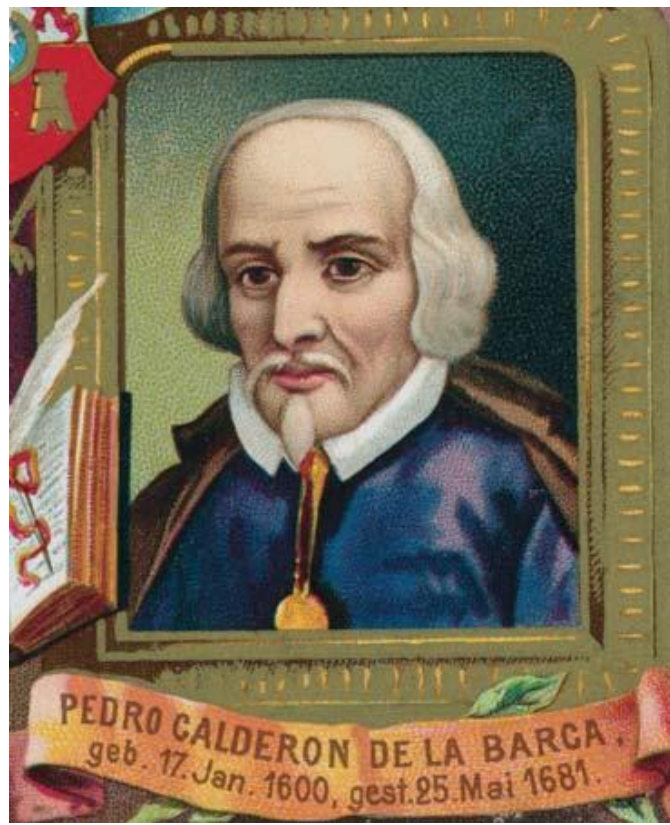
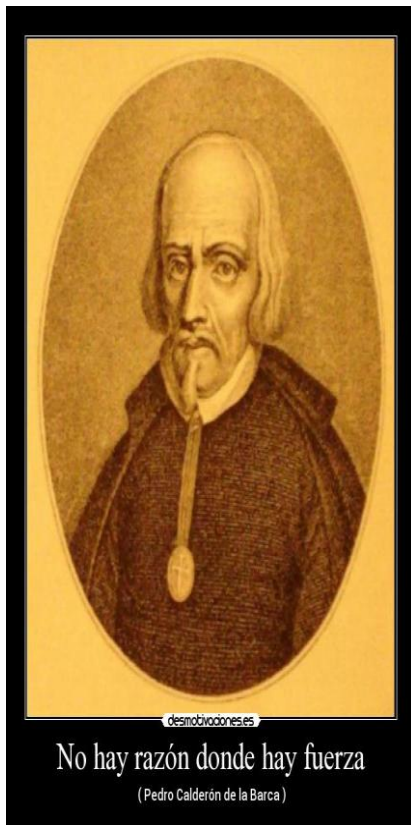


La vida es sueño de Pedro Calderón de la Barca. Edición de Enrique Rull (1635) <sup>1</sup>



*La vida es sueño de Pedro Calderón de la Barca. Edición y notas de Martin de Riquer*<sup>2</sup>

<sup>1</sup> <http://www.Editorialjuventud.es/5716.html>



Pedro Calderón de la Barca<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> [http://www.educal-com/Literatura/la vida es sueño/HTML](http://www.educal-com/Literatura/la%20vida%20es%20sue%C3%B1o/HTML)

<sup>3</sup> <http://www.google.com/imagenes/HTML>

# **Bibliografía**

El siglo XVII español se caracteriza por la progresiva pérdida del poder de España ante las demás naciones europeas. En 1598 murió Felipe II y España interviene en la guerra de los Treinta años, había crisis, enfrentamientos y enfermedades, la sociedad española cayó en decadencia. Pero, la nobleza y el clero aumentaron su poder. En este contexto histórico y según los historiadores y los literarios, asistimos al nacimiento del Arte Barroco que es un movimiento artístico que coincide con dos fechas de fallecimiento de dos grandes autores: Miguel de Cervantes en 1616 y Calderón de la Barca en 1681.

Desde finales del siglo XVI y durante el siglo XVII, el teatro será uno de los géneros más populares y apreciados por el público.

Para entonces, el teatro había llegado a ser un espectáculo muy relevante en la sociedad de la época, sirve para distraer al pueblo y crear una falsa imagen de riqueza y de poder para explicar más los valores (políticos, sociales y religiosos) de España.

Pedro Calderón de la Barca, uno de los personajes más importantes del teatro Barroco Español, ha escrito la obra famosa titulada "*La vida es sueño*", que se incluye dentro del género literario del Teatro Barroco.

El objeto del estudio escogido, contesta no sólo a motivaciones personales, sino además académicas. Hemos de afirmar que nuestra pasión por el Siglo de Oro se dio a conocer e interesar desde nuestras primeras clases recibidas dentro del programa enseñando. Por lo que se refiere a la obra teatral, tenemos que comenzar por el título que encontramos atrayente y muy significativo, lo que nos lleva a investigar y hacer estudio analítico de la obra *La vida es sueño*.

El principal objetivo de la realización de este trabajo será enriquecer nuestros conocimientos sobre Calderón de la Barca y su obra, aportaremos nuestro grano de arena al mar de la literatura, dejando una modesta investigación para los futuros estudiantes.

Entonces, a partir de lo anteriormente dicho, nuestro trabajo se formula bajo la siguiente problemática: ¿Cuál es la lectura adecuada a la obra *La vida es sueño* de Calderón de la Barca?

A partir de este planteamiento intentaremos contestar a las preguntas siguientes:

- ¿Quién es Pedro Calderón de la Barca?
- ¿Qué es el teatro Barroco?
- ¿Qué trata Calderón en su obra?
- Y ¿qué mensaje transmite Pedro Calderón en su obra?

Por este efecto, nuestro trabajo estará organizado en 3 capítulos y cada capítulo tiene subtítulos: con lo cual en el primer capítulo intentaremos hablar sobre el estudio teórico en torno de Pedro Calderón de la Barca, empezaremos por su biografía, sus obras, su movimiento con sus características.

En el segundo capítulo, hablaremos sobre el estudio analítico de la obra *La vida es sueño*, estará dividido en dos partes: la primera constará de la estructura externa donde analizaremos la forma de la obra, los personajes, el marco espacio temporal y en el subtítulo que seguirá mostraremos el lenguaje y estilo del autor en esta obra. La segunda parte que será la estructura interna donde hablaremos sobre Calderón y la modernidad, título de la obra, el argumento y haremos un síntesis de los actos.

En el tercer capítulo trataremos el estudio estilístico de la obra y el comentario del primer monólogo de Segismundo ya que está escrita en verso vamos a iniciar con los recursos



estilísticos de la obra. Acabaremos nuestra investigación con el análisis del primer monólogo de Segismundo, su tema, estructura interna, estructura externa y el análisis del monólogo.

Pedro Calderón de la Barca es uno de los más insignes y universales poetas y dramaturgos españoles, fue el discípulo de Lope de Vega y fue la última figura más importante del Siglo de Oro.

### **Biografía de Pedro Calderón de la Barca.**

Nació el 17 de enero de 1600 en Madrid. Su padre, Diego Calderón, era hidalgo y fue Secretario del Consejo y Contaduría Mayor de Hacienda de Felipe II y Felipe III. Se casó con Ana María de Henao y Riaño. Pedro fue el tercero de los cinco hijos.

Empezó a ir al colegio en 1605 en Valladolid, porque allí estaba la Corte. Su padre decidió destinarlo a ocupar una Capellanía que estaba reservada por la abuela si alguien de la familia fuese Sacerdote; con ese propósito ingresó en el colegio Imperial de los Jesuitas de Madrid en 1608, donde era conocido por el nombre de Perantón<sup>1</sup> y cuando llevaba dos años allí, falleció su madre (1610), y su padre volvió a casarse, hecho que lo unió a sus hermanos José y Diego frente a la autoridad Paterna.

Continuó los estudios en la Universidad de Alcalá, donde aprendió lógica y retórica, y en 1615 su padre murió y él se marchó a la Universidad de Salamanca donde se graduó de bachiller en Derecho Canónico y Civil y su vida se enzarza en pleitos fútiles contra la madrastra, que no hacen sino que se gaste el escaso dinero heredado.

Pues, el testamento Paterno obligaba al dramaturgo y a sus hermanos a pleitear con su madrastra y a vender el cargo de su padre para pagar los gastos.

En 1621 participó en el Certamen Poético, y ganó el tercer premio. Luego, entró al servicio del duque de Frías, con el que viajó por Flandes en el norte de Italia. Al volver a

---

<sup>1</sup> Perantón : por su nombre , Pedro + haber nacido el día de San Antón

Madrid, escribe sus primeras comedias “*Amor, honor y poder*” (1623), luego “*El príncipe constante*” (1629) al igual que “*La dama duende*”, su primer éxito.

Con éstas y otras comedias fue ganándose el aprecio del Rey Felipe IV, quien empezó a hacerle encargos para los teatros de la Corte, ya fuera el salón dorado del desaparecido Alcázar o el Real Coliseo del Buen Retiro que fue precisamente con el auto sacramental titulado *El nuevo palacio del Retiro* (1634). Sus obras adquieren un tinte aparatoso, con abundante escenografía.

En 1636 el rey le nombró caballero de la Orden de Santiago, y en 1637, aparece la Segunda Parte de comedias.

En 1640 participó en la guerra de Cataluña. Después, en 1642 abandonó su carrera militar por problemas de salud. Tiempo más tarde reanuda su actividad dramática en Madrid y hubo un lustro sin teatro a causa de los fallecimientos de la reina Isabel de Borbón en 1644 y del príncipe Baltasar Carlos en 1646 y de sus hermanos José en 1645 y Diego en 1647.

Los teatros fueron cerrados y el dramaturgo se sumió en una crisis que coincide con la de España. Unos años más tarde, en 1651, se ordenó Sacerdote. En 1653 fue nombrado Capellán de los Reyes Nuevos de la Catedral de Toledo y en 1663 Felipe IV le nombró Capellán de honor.

De nuevo la muerte del rey Felipe IV en 1665, hace que se cierren los teatros y las compañías se desperdigen, por lo que cuando otra vez en 1670 se abrieron, fue más difícil continuar en la brecha, y Calderón escribe mucho menos desde entonces. Según Chicharro (1982, p. 9). Su última comedia terminada es por encargo real: *Hado y divisa de Leónido y de Marfisa* (1680).

Pues Calderón cae gravemente enfermo y muere el 25 de mayo de 1681 en Madrid.

### **Sus producciones literarias.**

El teatro de Calderón no innova, sino que perfecciona la fórmula de Lope de Vega. En su producción Enrique Rull (1993, p.333) señaló dos épocas: la primera, hasta 1635, en donde sigue las normas establecidas por Lope de Vega, y la segunda desde 1635 hasta 1681, en donde desarrolla un estilo propio, organizado, maduro, con temas más trascendentes que van desde el honor hasta la defensa de la autoridad real y la religión.

En el mismo plano, pero con más detalle, Chamorro (1982, P.10), dice que la clasificación del teatro calderoniano se ha dividido en etapas, entre ellas se destacan las siguientes:

***Teatro profano.*** Calderón escribió sus comedias y tragedias casi exclusivamente para ser representadas ante el rey de la Corte. Las representaciones tenían lugar en el palacio del Buen Retiro. Las obras de carácter profano de Calderón, siguen las directivas del teatro de Lope de Vega. (Ídem p.10)

Los personajes eran generalmente reyes o caballeros y damas de la corte; los diálogos son más alambicados y culteranos; las situaciones propias de la clase social a la que se dirigía.

En un Primer grupo de obras, Calderón reordena, condensa y reelabora lo que en Lope de Vega aparece de manera difusa y caótica, estilizando su realismo costumbrista y volviéndolo más cortesano.

Calderón cultivó este teatro y escribió dramas límite del honor “*A secreto agravio, secreta venganza*” (1637), “*El médico de su honra*” (1637) y “*El pintor de su deshonor*” (1650). Al mismo ámbito pertenece “*El alcalde de Zalamea*” (1636), donde el honor aquí no es una bárbara ley que imponga conducta inhumana, sino una virtud enraizada en la conciencia de dignidad del hombre.

**Teatro sagrado.** Es lo mejor de la producción de Calderón y está representado por los autos sacramentales<sup>2</sup>. Estos autos eran piezas breves de un sólo acto que se representaban al aire libre, en ocasión de las fiestas del Corpus<sup>3</sup>. Los escenarios se alzaban sobre tablados, a lo largo de las calles que conducían a la iglesia, o en carros.

Calderón escribió los dramas simbólico –religiosos, porque la religión y su misterio es un tema crucial para el hombre barroco.

Entre ellos destacan: “*La devoción de la cruz*” (1625), “*El príncipe constante*” (1629), y “*El mágico prodigioso*” (1637). Todas ellas plantean conflictos religiosos, con el común denominador de una perfecta encarnadura dramática: la técnica teatral, la dramatización del misterio son aquí fundamentales.

Según Calderón el auto sacramental alcanza su plenitud como drama verdaderamente simbólico durante el teatro barroco, y ha clasificado en dos grupos: autos historiales – alegóricos, donde destaca el aspecto humano. Fantásticos alegóricos, donde se destaca el aspecto teológico. Las dos producciones culminantes son: “*El gran teatro del mundo*” publicada en el año 1655, en donde Dios es el autor del drama; y “*La vida es sueño*” en (1635). Otros autos que se citan son “*La cena del rey Baltasar*” (1632), “*Los encantos de la culpa*” (1645), “*El veneno y la triaca*” (1634) y “*El gran mercado del mundo*” (1635)... (Chicharro, 1982, p. 17)

Y la última faceta del autor es: las comedias, se dividen en dos grupos importantes: “*Comedias de capa y espada*”, uno de los subgéneros dramáticos del teatro clásico español

---

<sup>2</sup> El auto sacramental: Es un teatro, nació a partir de la representación que se hacía el día del Corpus y tenía importancia por estar el servicio de la doctrina religiosa, y su finalidad era transmitir una enseñanza moral. (<http://es.org.definicion./auto sacramental>)

<sup>3</sup> Corpus: Día en que celebra la iglesia católica la institución de la Eucaristía. (<http://www.wordreference.com/definicion/corpus>)

del siglo de oro, es el grupo más numeroso de su teatro, lleva los temas propios del ambiente, cortesano, rural o urbano. Y “*Comedias mitológicas*”, es un subgénero dramático, eran de gran aparato escenográfico por la gran fantasía que aumentado la mitología griega.

Entonces, Calderón lleva al género a la máxima complejidad escénica, jugando los equívocos de las situaciones con una habilidad que lo consagran como verdadero maestro de la intriga. Son comedias de ingenio, abundantísimas en lances y situaciones diversas, donde de pronto se pasa desde lo lírico a la mayor tensión dramática resuelta en simple enredo casero alegre y feliz. Destacan entre estas piezas “*La dama duende*” (1629), “*No hay cosa como callar*” (1639), “*Casa con dos puertas mala es de guardar*” (1629) y “*El escondido y la tapada*” (1636).

**Teatro menor.** No tiene autonomía, servía de acompañamiento a la representación teatral, se insertaba entre acto y acto y al final de la obra. Calderón cultivó el entremés<sup>4</sup>, la jácara<sup>5</sup>, la mojiganga<sup>6</sup>, la loa<sup>7</sup>, y el baile<sup>8</sup>

**Zarzuela.** Es una pieza dramática y musical que poco tiene que ver con el género chico<sup>9</sup> a que partir del siglo XVII triunfó entre el público. Se vinculaba al palacio y constaba de uno o más actos, a veces con introducción que contaba con música, danza y una lujosa escenografía, como “*El jardín de Falerina*” (1675).

---

<sup>4</sup> Entremés: Es una pieza dramática u obra teatral burlesca o cómica en un solo acto, escrita en verso o prosa que se solía representar entre la primera y la segunda jornada de las comedias del teatro clásico español. (<http://www.Wordreference.com/definicion/entremes>)

<sup>5</sup> La jácara: Es una de los géneros satíricos que se representaban en el entreacto de la comedias del Siglo de Oro español, en forma de romance octosílabo. (<http://www.definicion.jacara.com>)

<sup>6</sup> La mojiganga: Es una fiesta pública con máscaras, consistía en un texto breve en verso, de carácter cómico-burlesco y musical. (<http://es.thefreedictionary.com/mojiganga>)

<sup>7</sup> La loa: Es un subgénero del teatro cómico breve cultivado en el Siglo de Oro español. (Diccionario enciclopédico © 2009 Larousse)

<sup>8</sup> El baile: Es un tipo de danza presentada en los espectáculos y teatros españoles. (<http://www.definicion.com/el.baile>.)

<sup>9</sup> Género chico: Género teatral español, caracterizado por la sencillez de su argumento de escaso contenido, con un solo decorado y de menos de una hora de duración. (<http://es.definicion.com.genero.chico>)

## **Calderón y el teatro Barroco.**

El barroco es el nombre con el que se conocen las manifestaciones artísticas del siglo XVII, como el teatro barroco.

Entonces, éste es la forma de expresión por excelencia de la estética de la época y consiste en la construcción de una realidad imaginaria, en una apariencia vista como realidad, conseguida a través de complicados efectos escénicos.

Según Pettengill (2009, p.20), en el teatro Barroco existían 3 tipos: religioso – cortesano y popular. Sus obras teatrales se representaban en corrales, que eran patios rodeados de casas, y entre sus obras más representadas destacamos las obras dramáticas llamadas genéricamente comedias que eran obras teatrales en las que se mezclaba lo trágico con lo cómico, y eran de tres tipos: La tragedia, el drama y la comedia.

Continua explicando que sus personajes dejan de ser simples, rectos y uniformes en sus reacciones y su carácter es complejo, matizado y vacilante. La estructura de las obras presentaba tres jornadas o actos. Durante el primer entreacto se representaba un entremés y en el segundo se cantaba una jácara. Los temas que se trataban eran los siguientes:

- El amor: es uno de los temas principales, se da entre los jóvenes protagonistas y entra en conflicto con los códigos de la honra
- El honor: sentimiento muy enraizado en la sociedad española del siglo XVII.
- La religión: tema muy tratado por los dramaturgos Barrocos, se cuestionan temas teológicos.
- La tradición nacional: canciones populares que sirven de inspiración para crear comedias

En el barroco, los autos sacramentales representados para la fiesta del corpus, eran los más ricos y famosos que incluían el montaje de tabladros móviles al igual que de carros y

tarascas<sup>10</sup>. Para la decoración de los carros se contaba con la presencia de pintores, como por ejemplo, Fabricio Castello (uno de los italianos que trabajaban en el monasterio de El Escorial, quien pintó algunos de los carros destinados a las fiestas del Santísimo Sacramento de Madrid en 1598)

A través de Marcelino Menéndez Pelayo (2010, p. 38), el teatro del barroco español llega a su madurez con la obra de Pedro Calderón de la Barca. Su estilo resulta menos fluido que el de Lope, pero en la representación es más completo. Sin embargo su complejidad proviene de las complicaciones conceptuales y lingüísticas, del uso de metáforas, de su abundante carga de abstracción filosófica, difícil de seguir por el espectador.

En efecto, en Calderón el elemento filosófico cobra una importancia decisiva, de este modo, rompe el equilibrio entre forma y contenido, lo hace principalmente de dos formas: Conceptismo<sup>11</sup> y culteranismo<sup>12</sup>.

Calderón es el último gran autor del Barroco español. Escribió para un público más aristocrático y culto que el de Lope de Vega y por ello sus obras son más complejas y con una gran profundidad filosófica, hecho que se observa en los densos y elaborados monólogos que aparecen en ellas.

---

<sup>10</sup> La Tarasca: es una figura monstruosa, mitológica originaria del Folclore del sur de Francia, sobre la que va una imagen femenina, que forma parte de la procesión del Corpus Christie en algunas ciudades. (Diccionario español / lexicoon.org/ es /tarasca)

<sup>11</sup> Conceptismo: Estilo literario típico del Barroco español, hace lo propio con las palabras, da más importancia al fondo que a la forma. Sus recursos más característicos son los juegos de palabras, los dobles sentidos. (Diccionario de la lengua española © 2016 Larousse editorial, S.L)

<sup>12</sup> Culteranismo: Es una corriente literaria del Barroco español, se ocupa del manejo de las palabras, centrado en la forma, busca la belleza sensorial, y utiliza un léxico culto. ([http:// es.thefree dictionary. com/ culteranismo](http://es.thefreedictionary.com/culteranismo))



Es un teatro con pocos personajes, que tienen, en general, un carácter introvertido. Calderón suele tratar temas como la libertad, la desigualdad humana, la brevedad de la vida, y el sentido de la existencia. Entre sus obras se destacan:

Cuadro n°1: Obra literaria de Calderón de la Barca (Elaboración propia)

Género	Obra	Fecha
Dramas trágicos	- <i>A secreto agravio, secreta venganza</i> - <i>El alcalde de Zalamea</i> - <i>El médico de su honra</i> - <i>El pintor de su deshonra</i>	1636 1636 1637 1650
Dramas filosóficos	- <i>La vida es sueño</i>	1635
Dramas mitológicos	- <i>Ni amor se libra de amor</i> - <i>La fiera, el rayo y la piedra</i> - <i>La hija del aire</i> - <i>El hijo del sol faetón</i>	1635 1652 1653 1661
Dramas religiosos	- <i>El príncipe constante</i> - <i>La devoción de la cruz</i> - <i>El mágico prodigioso</i>	1629 1634 1637
Comedias de capa y espada	- <i>La dama duende</i> - <i>Casa con dos puertas, mala es de guardar</i> - <i>Mañanas de abril y mayo</i> - <i>No hay cosa como callar</i>	1629 1629 1634 1639
Autos sacramentales	- <i>El gran mercado del mundo</i> - <i>El gran teatro del mundo</i> - <i>El veneno y la Triaca</i> - <i>La vida es sueño</i> - <i>La cena de Baltasar</i>	1635 1655 1634 1635 1632

**Sus características.** El teatro barroco tiene una voluntad integradora en cuanto a la mezcla de lo noble y lo humilde, mixtura de la música, la danza, la pintura y la escultura. El espacio teatral barroco está destinado a la acción y a la decoración, el actor recita y el espectador entra en el mundo de la ilusión.

Según De Riquer (2009, p.5), sus características principales son:

- El pesimismo y el desengaño
- La temática se vuelve más compleja, con esas obras de carácter filosófico y religioso.
- Calderón creó un género personalismo con su interpretación de la Eucaristía, los autos sacramentales, destinados a representarse en las plazas gratuitamente. Eran la lección de catolicismo que el pueblo recibía.
- Las obras constan de tres actos: planteamiento, nudo y desenlace.
- El uso de la métrica: es un teatro en verso.
- Los argumentos son muy variados: históricos, bíblicos, mitológicos...
- Los temas fundamentales son la honra y el amor.
- Se produce la regla de las tres unidades del teatro clásico griego: unidad de acción, unidad de lugar y unidad de tiempo.
- Fragmentos líricos, canciones populares y bailes, fusionándose, de esta manera, lo culto y lo popular.
- Personajes tipo: el galán, la dama, la criada, el criado, el viejo, el poderoso y el gracioso.

**Estructura externa.**

**Forma de la obra.** Al ser una obra dramática se divide en tres jornadas y 41 escenas, cada jornada está dividida en escenas (8 en la primera jornada, 19 en la segunda y 14 en la tercera)

La primera jornada: Es la introducción Vv.1 hasta el V. 985, en ella se presentan los personajes y la ubicación espacio – temporal de la historia. Se desarrolla en la torre donde Segismundo es el protagonista de la obra, y se comienza con la escena de Rosaura.

Entonces, Conocemos los dos conflictos del texto, el de Segismundo y el de Rosaura.

La segunda jornada: Vv. 986 al 2187, Aparece el conflicto, nudo dramatiza el sueño como experiencia existencia, como la dificultad del hombre. Se desarrolla en el palacio del rey Basilio donde él quiere hacer una prueba a su hijo para saber si tiene poder para ser príncipe. Luego Segismundo después de saber su origen fue cruel y el rey lo hizo volver a la torre y de nuevo ser narcotizado.

La tercera jornada: Vv. 2188 al 3319, es el desenlace presenta la liberación de Segismundo por unos soldados que hacen la guerra contra el rey. La muerte de clarín y la lección de Segismundo pidiéndole perdón a su padre y ser un rey legítimo salva el honor de Rosaura.

**Personajes.** En *La vida es sueño*, se destacan diez personajes: Rosaura que es la dama, Segismundo el príncipe, Clotaldo el viejo, Estrella la infanta, Clarín el gracioso, Basilio el rey, Astolfo el príncipe, violante, y los soldados. Además de estos personajes hay criados, músicos y los ciudadanos del pueblo. Estos personajes se dividen en tres grupos: Principales, secundarios y fugaces.

***Personajes principales.*** Son en número de dos y son:

Segismundo: Es el protagonista. Según (THIR, 2002, p. 6) “Segismundo significa etimológicamente que protege por la victoria. Segismundo es el nombre de dos famosos reyes de Polonia del siglo XVI: Segismundo I el grande <sup>13</sup>y Segismundo II. Augusto<sup>14</sup>.”

Es descrito como *generoso, de majestad heroica, como luciente sol de Polonia y de sangre generosa*. Es la figura que tiene más rasgos descriptivos.

Segismundo es el hijo del rey Basilio y príncipe heredero del trono de Polonia su padre creyendo que su hijo puede ser un príncipe cruel, por eso decidió encerrarlo en una torre, y se considera como hombre fiera, luego se logró un éxito en su prueba volviendo a su palacio y al final se ha aclamando como rey.

Rosaura: Hija de Clotaldo y de violante, nobles de Moscovia, llega a Polonia con su asistente Clarín para recuperar su honor.

***Personajes secundarios.*** Son en este orden:

- Basilio: Rey de Polonia y padre de Segismundo, estudioso de la Astrología, representa al rey y el viejo.
- Astolfo: Duque de Moscovia, Es hijo de otra hermana de Basilio primo de Segismundo y Estrella, hace un trato con Basilio para casarse con Estrella para mantener el trono, al final se casó con Rosaura.
- Clotaldo: Padre de Rosaura, noble de Moscovia y fiel criado del rey, es la mano derecha del rey, es de *noble sangre, tiene valor y es prudente varón*.

---

<sup>13</sup> Segismundo I: jagellón, llamado el grande, nació en 1467 y murió en 1548 en Polonia. Era hijo del rey Casimiro IV jagellón de Polonia, fue rey de Polonia entre (1506- 1548) (<https://books.google.dz/books>)

<sup>14</sup> Segismundo II: rey de Polonia y Gran Duque de Lituania. Llamado Augusto, nació en 1520 y murió en 1572 en Polonia. Era hijo de Segismundo I. (Ídem p. 2)

- Clarín: Compañero de Rosaura.

- Estrella: Infanta de la corte de Basilio es bella y noble, Astolfo quiere casarse con ella para mantener el trono. Al fin se casó con Segismundo

- Violante: es la madre de Rosaura y amante de Clotaldo.

**Personajes fugaces.** Estos personajes constituyen en determinadas situaciones del discurso dialogado. Estos personajes ayudan en los episodios donde participan, a que se desarrollen ciertos acontecimientos entre los personajes principales y secundarios.

En muchas ocasiones, no tienen ni nombre específico. En *La vida es sueño*, estos personajes fugaces reciben nombres como: músicos, guardias, soldado 1, soldado 2, criado 1 y criado 2.

- Soldados: Son los encargados de guardar la torre donde Segismundo se encuentra.
- Músicos: Estos personajes constituyen en la escena teatral.
- Criados: Son personajes con papeles que no son relevantes y de poco tamaño.
- Ciudadanos: Son personajes cuya intervención es importante a la hora de liberar a Segismundo de la torre donde se encontraba cerrado.

Cuadro n°2: Los personajes en la obra *La vida es sueño* (Elaboración propia)

Personajes principales	Personajes secundarios	Personajes fugaces
Galán: Segismundo	Galán: Astolfo	Soldados
Dama: Rosaura	Dama: Estrella	Criados
Barba: Basilio	Barba: Clotaldo	Pueblo
	Gracioso: Clarín	Músicos

*El marco espacio temporal.* Como toda obra teatral *La vida es sueño* presenta un tiempo y un espacio.

*Espacio.* Calderón concuerda con la regla de las tres unidades aristotélicas: Unidad de tiempo, de espacio y de acción. La acción transcurre en un espacio general: Polonia y eso aparece en los versos de Rosaura en el comienzo de la obra:

- *¡Mal, **Polonia**, recibes  
a un extranjero!* (Calderon de la Barca, 2001, p. 9)
- *Rosaura: **Quien me la dio, dijo “Parte  
A **Polonia**,...”*** (Ídem p.20)
- *Hoy a **Polonia** has venido  
a perderme y a perderte?* (Ídem p.71)

Sobre todo en dos espacios importantes son: el palacio del rey Basilio, y el monte, con la torre prisión, donde vive Segismundo y eso aparece en la jornada I:

*Esta **torre** para mí*

*Quédate en este **monte*** (Chamorro D. C., 1982, p. 74).

Esa prisión, Segismundo vive como una fiera y eso aparece en esos versos:

*Una **prisión** oscura* (Calderón de la Barca, 2001, p. 12)

También en los siguientes versos:

- *Sale en lo alto de un **monte**  
Rosaura En un desierto **monte**,* (Ídem p.1)
- *Y de los del **monte** hemos roda* (Ídem p.10)
- *Entró en la **torre**,* (Ídem p.33)
- *Segismundo: ¿Yo en **palacios** suntuosos?  
¿Yo entre telas y brocados?  
¿Yo cercado de criados  
Tan lucidos y briosos?* (Ídem p.46)

Esta torre representa la naturaleza salvaje y se relaciona con la oscuridad y el desorden, y el palacio es el modelo de la sociedad española, civilizada, imperial y católica y está relacionada con el orden, la luz y la libertad.

Entonces los dos lugares representan la lucha del hombre entre la eternidad y la temporalidad.

**Tiempo.** Calderón no respeta la unidad de tiempo, podemos decir que la obra transcurre en varios días. Por otro lado la obra está ambientada en un tiempo remoto que podría ser la Edad Media, Pues se alude a la ley del homenaje.

Calderón utilizó varios modos de tiempo, es una oscilación temporal entre (presente, pasado y futuro) por ejemplo:

- El infinitivo tal como: *probar, tocar, sacar, mirar,* (Ibíd p.22)
- El imperativo cuando se dirigía a su pueblo, y esto aparece en el siguiente verso:
  - *Clotaldo: Llegad todos a ayudar.* (Ibíd p.52)
  - *Tocad al arma, que presto* (Ibíd p.83)
- El presente y es evidente en estos versos:
  - *¡Qué triste voz escucho!* (Ibíd p. 11)
  - *Decir más que yo imagino* (Ibíd p.36)
  - *Que estoy soñando, y que quiero*  
*Vengo a Polonia a vengarme*  
*A reinar, fortuna, vamos* (Ibíd p.84)
- Pretérito perfecto, notamos en los siguientes versos:
  - *Los que de nuestra patria **hemos salido***  
*Viendo que a ti te la he dado,* (Íbíd p.10)
  - *Y que del la **he recibido,*** (Íbíd p.88)
- Pretérito imperfecto aparece en estos siguientes versos:
  - *Que tanto gusto **había***  
*En quejarse, un filósofo decía*  
*Que, a truco de quejarse,*  
*Habían las desdichas de buscarse*  
*el filósofo **era** un borracho barbón* (Ibíd p.10)

### *El lenguaje y el estilo.*

Enrique Rull (1993, p.9) señaló que *La vida es sueño*, obra de teatro, tiene un carácter dialogado. Todo son diálogos y monólogos a excepción de las acotaciones escénicas<sup>15</sup> del autor. Calderón es uno de los genios del Barroco, su estilo es más conceptista y filosófico que el de Lope de Vega, más lírico y musical, amante de la reflexión y del estudio todo esto está reflejado en su obra, llena de referencias cultas, mitológicas, teológicas e históricas. Y cargada de pesimismo de trasfondo religioso.

Continúa afirmando que el dramaturgo utiliza mucho las figuras literarias, especialmente: La metáfora, el hipérbaton, la paradoja, la antítesis y las preguntas retóricas. El vocabulario insiste en representarla dualidad del mundo a través de términos opuestos (cárcel- palacio, nacer- morir, ilusión- verdad, luz- sombra, miseria- felicidad, amor- odio, naturaleza- sociedad, vida- sueño). Su estilo se caracteriza por el dinamismo y la imaginaria.

El lenguaje de esta obra, es un lenguaje muy culto en el que no hay lugar para lo popular. En cuanto a métrica, Calderón usa seis estrofas en toda la comedia: redondillas<sup>16</sup>, silvas<sup>17</sup>, decimas<sup>18</sup>, quintas<sup>19</sup> y octavas reales<sup>20</sup>.

---

<sup>15</sup> Acotaciones escénicas: Es todo texto no pronunciado por los actores (suele aparecer en cursivas y entre paréntesis) que fija los detalles físicos de la escena. (<https://www.ecured./acotacion>)

<sup>16</sup> Redondilla: es una estrofa que se compone de de cuatro versos octosílabos. Lo que la diferencia del cuarteto es que los versos de la redondilla son de arte menor. (<http://definicion.com/redondilla/>)

<sup>17</sup> Silvas: es una estrofa, o más bien una serie métrica, compuesta por versos endecasílabos (11 sílabas) heptasílabos (7 sílabas) de rima consonante. (<http://es.rincondelvago.com/silva>)

<sup>18</sup> Décima: Genéricamente, una décima en poesía es una estrofa constituida por 10 versos octosílabos. cuya rima consonante a, b, b, a, a c, c, d, d c. (<http://es.thefreedictionary.com/> by Farlex 2003)

<sup>19</sup> Quintas: es una estrofa de cinco versos de arte menor, rima consonante y esquema métrico variable. (<http://www.wordreference.com/Quinta>)

<sup>20</sup> Octava real: es una estrofa, propia del Renacimiento, de ocho versos endecasílabos (11 versos), con rima consonante, también puede llamarse octava rima. (<http://definicion.com/octava-real>)



### **Estructura interna.**

*Calderón y la Modernidad.* Calderón es el último gran autor del Barroco español. Escribió para un público más aristocrático y culto que el de Lope de Vega. Trata temas como la libertad, la desigualdad humana, la existencia humana, la libertad y el destino.

Una de las huellas de la modernidad es el lenguaje en su concepción escenográfica. Los autos sacramentales de Calderón se caracterizan por la excelencia de su simbolismo, que muestra el reflejo de Dios en todo lo creado. (Tamayo J. A., 2010, p. 35)

Al estilo calderoniano es reconocido por el uso del Modelo del metro y de la rima. La obra de Calderón tiene gran influencia y parecido con la comedia y con las danzas de la muerte, incluyendo la división en actos o momentos delimitados, así como la existencia de una loa que acompaña a la obra teatral propiamente dicha.

En *La vida es sueño* (1635), hay una modernidad clara que se refleja en su personaje Segismundo. La obra de Calderón parte de la representación de elementos religiosos para adaptar los con elementos de esa representación y construir un sistema de teatro que se preocupa más por las angustias cotidianas del hombre, en donde Dios es el centro alrededor de la existencia humana. (Peminta, 2012, p. 7)

Y el mejor ejemplo de su modernidad es El libre Albedrío<sup>21</sup>. “En 1910, el intelectual español Marcelino Menéndez y Pelayo afirmó que *La Vida es Sueño* es uno de los mejores ejemplos de obra teatral con tintes filosóficos y desde que se publicó la obra, la crítica la ha analizado buscando claves que descubran las verdaderas intenciones del autor.” . (Tamayo J. A., 2010, p. 39)

---

<sup>21</sup> El libre albedrío: Es la potestad que el ser humano tiene de obrar según considere y elija. Esto significa que las personas tienen libertad para tomar sus propias decisiones, sin estar presiones. (<https://www.significados.com/libre-albedrio>)

La prisión de Segismundo es una metáfora de la prisión que supone la idea protestante de la predestinación frente al libre albedrío que defiende la Iglesia Católica, entonces, La obra se debate entre el dominio del destino y la libertad.

El drama moderno consta de elementos característicos del género, que se identifican con claridad en la obra de Calderón. Estos elementos son:

-La acción dramática: evaluar la manera en que organiza la trama a lo largo de la obra. Como *La vida es sueño* donde presenta dos acciones: la principal es la prueba de Segismundo y la secundaria es la restauración del honor de Rosaura.

-Los personajes: se dividen en dos grupos, principales y secundarios. En el caso de Calderón Segismundo es el protagonista

-El espacio y el tiempo: ¿dónde y cuándo ocurre las acciones?

**Título de la obra.** El título puede ser una frase o una expresión con la que se enuncia la obra.

Entonces, El título de la obra *La vida es sueño*, trata la existencia humana entre la vida y el sueño, esta concepción muy antigua se refiere a la filosofía griega. La obra se titula así ya que en ella se cuestiona todo el tiempo si realmente la vida es sueño, si vivimos lo que soñamos o si soñamos lo que queremos vivir. Evangelina Rodríguez en su artículo “Principales fuentes argumentales y temáticas de *La vida es sueño*” señala una serie de fuentes que inspiraron a Calderón para la creación del argumento de *La vida es sueño*. Por ejemplo: el cuento oriental de Las mil y una noches, el mito de la caverna de Platón, la visión barroca de la vida como tragedia.

**Argumento.** *La vida es sueño* tiene una doble trama: La primera es la vida de Segismundo entre la prisión y el palacio y por otro lado: la deshonor de Rosaura.

*La vida es sueño* es una reflexión sobre la brevedad de la vida. Calderón habla sobre el libre albedrío, el si el hombre es realmente libre de decir su destino, su futuro o si nace predestinado. La capacidad del hombre para ser responsable, afirma la libertad y eso cuando dice en la tercera jornada escena XII, versos 3042, 3043, 3044:

*Dentro unos -¡viva nuestro invicto rey!  
Dentro otros -¡viva nuestra libertad!  
Clarín: ¡La libertad y el rey vivan ¡(Calderón de la Barca, 2001, p.102)*

El tema principal de la obra es la libertad frente el destino y se resume en los siguientes versos:

*que toda la vida es sueño  
y los sueños sueños son* (Ídem p.76)

Es decir toda la existencia humana no es más que un engaño. Otras ideas secundarias podrían ser la perdida y recuperación del honor perdido, y eso se aparece en los versos siguientes:

*Rosaura: Vengo a Polonia a vengarme  
de un agravio.  
Pero yo con la venganza  
Dejaré mi honor tan limpio,* (Ídem p.20)

Esta obra trata la historia de un rey, aficionado de astrología que encierra a su hijo, llamado Segismundo en una torre, desde el momento en que nació, diciéndole al pueblo que se murió porque los astros le habían predicho que, él será un príncipe cruel, y eso aparece cuando dice:

*Tuve un infelice hijo  
En cuyo parto los cielos  
Se agostaron de prodigio  
“vio que rompía  
Sus entrañas atrevido  
Un monstruo en forma de hombre”* (Ídem p. 28)

Al nacer Segismundo, apareció como los presagios, ser mitad hombre, mitad fiera, entonces su madre murió. Notamos eso cuando dice:

*En el traje de fiera yace un hombre* (Ibíd p.12)  
*Soy un hombre de las fieras*  
*Y una fiera de los hombres* (Ibíd p.15)

Un momento después fue descubierto por Rosaura y clarín, ella viaja a Polonia para vengarse a Astolfo y recuperar su honor. Luego clotaldo descubre que Rosaura es su hija y Astolfo quiere ser el heredero del trono, abandonó a Rosaura porque cree que no es noble y por esto decide casarse con la infanta Estrella. Pasados unos años el rey Basilio decide comprobar si lo que dijeron los astros, pero Segismundo logró su éxito y volvió al palacio.

Segismundo al ser libre y poderoso comienza a cometer errores, mata a un sirviente y el rey vuelve a encerrar lo y allí Segismundo cree que todo fue un sueño. El pueblo cuando sabe que hay un príncipe heredero, hace una revuelta para liberar a Segismundo y clarín. Al fin Segismundo se enfrenta a su padre, guiado por las enseñanzas de su maestro clotaldo pero él no quiere vencer el rey y lo perdona.

Segismundo ha reflexionado bien y en la batalla contra el rey deja su espada y le pide perdón a su padre. Finalmente todo termina bien, Astolfo se casa con Rosaura y Segismundo con su prima Estrella. Y todo esto deja como enseñanza, que la libertad del hombre vence a la predestinación.

**Síntesis de los actos.** *La vida es sueño* es una obra de teatro de Calderón de la Barca escrita en 1635. Es un tema del desengaño barroco sus temas son: el enfrentamiento de la libertad y el destino, la concepción de la vida como algo irreal, como sueño. El amor y el honor.

Esta obra tiene dos acciones paralelas: La primera acción es: la prisión y la liberación de Segismundo y la segunda acción es la deshonra de Rosaura. Según Ginard de la Rosa (1881, p. 2) “*La vida es sueño*, es una drama religioso, aborda los problemas de la caída y resuelve el destino del hombre.” Esta obra dividida en tres actos:

**Primer acto.** La obra comienza con la escena de Rosaura, la joven quién vestida de hombre, ha llegado a Polonia con su gracioso Clarín en un monte, se ha caído del caballo y cuando están a dentro del monte oyen un ruido, una voz de alguien que esta diciendo pocos versos y eso aparece en escena II de Segismundo V. 78

*¡Ay mísero de mi, y ay, infelice!* (PETTENGIL, 2009, p. 44)

Rosaura dice en el V. 79

*“Qué triste voz escucho”* (Calderon de la Barca, 2001, p. 11)

Escucha bien y penetra donde esta Segismundo, que es un hombre vestido de pieles y encadenado, pues no puedes huir y ha escuchado lo que dice Segismundo cuando hace una declaración contra “los cielos” (Dios en sentido figurado), entonces quiere saber cuál fue su delito para recibir ese trato de prisionero, pero en el mismo tiempo llega a la conclusión que el mayor delito del hombre es nacer, y eso aparece en el monólogo de Segismundo Vv.102 hasta 120.

*¿ Ay mísero de mí, y ay infelice!  
 Apurar, cielos, pretendo,  
 ya que me tratáis así,  
 qué delito cometí  
 contra vosotros naciendo.  
 Aunque si nací, ya entiendo  
 qué delito he cometido;  
 bastante causa ha tenido  
 vuestra justicia y rigor,  
 pues el delito mayor  
 del hombre es haber nacido.  
 Sólo quisiera saber  
 para apurar mis desvelos  
 -dejando a una parte, cielos,  
 el delito del nacer-,  
 ¿qué más os pude ofender,  
 para castigarme más?  
 ¿No nacieron los demás?  
 Pues si los demás nacieron,  
 ¿qué privilegios tuvieron  
 que yo no gocé jamás?*

*Nace el ave, y con las galas (PETTENGIL, 2009, p. 44)*

Pues, Rosaura hace un discurso con él y cuando va a contarle su historia entra Clotaldo, y luego dentro todos los soldados - Rosaura y Clarín-, entregar sus armas. En efecto así lo hacen y eso lo aparece en los siguientes versos:

*Rosaura. “Mi espada es ésta...”*  
*Clarín. “La mía es tal que puede darse...”* (Chamorro D. C., 1982, p. 89)

La espada de Rosaura pasa a Clotaldo y ha dicho que ella viene a Polonia para vengarse de un agravio y cuando cuenta su historia, Clotaldo descubre que esta espada es su propia espada y esta joven es su hija. Y a partir de aquí comienza el conflicto íntimo de Clotaldo, el rey da un orden para matar a cualquier persona que descubra el lugar donde encierra a Segismundo.

Allí aparece Astolfo, sobrino del rey Basilio y quiere heredar el reino de su tío casándose con su prima Estrella y cuando están hablando entra en escena, el rey y habla sobre su vida, su familia y de sus saberes astrológicos que tuvo un hijo cruel, pues la madre murió a causa de los hados.

Basilio quiere hacer una prueba a su hijo para comprobarlo, pero luego Segismundo logró un éxito en su prueba volviendo a su palacio. En este momento entra en escena VII Clotaldo y el rey dice: “*No hay motivo para matar a nadie porque toda la Corte conoce la historia de Segismundo*”. Rosaura y clarín quieren vengarse a Astolfo.

**Segundo acto.** Así comienza la segunda jornada, Basilio deja libre a Rosaura y Clarín. Rosaura entra al servicio de Clotaldo con el nombre de Astrea. Luego salen músicos, criados y Clotaldo, para evitar las dudas de Segismundo queriendo liberarse, le explica que él es un

príncipe heredero de Polonia pues Segismundo lo considera como traidor con el rey y la ley, y eso aparece en los Vv. 1305- 1306

*Segismundo: traidor fuiste con la ley,  
Lisonjero con el rey (Calderon de la Barca, 2001, p. 47)*

Por eso se intenta asesinarlo pero, un criado entra y lo impide. Sale Astolfo y se presenta a Segismundo como primo suyo. Segismundo en el palacio y Basilio quiere saber si su hijo es realmente cruel, quedó en su palacio y ver la cual será su destino, Segismundo ha lanzado un criado por la ventana, Basilio cuando vio su comportamiento decide volverlo a la torre para calmar. Entonces, la jornada termina con el monólogo de Segismundo y los últimos versos de este monólogo son:

*¿Qué es la vida? Un frenesí.  
¿Qué es la vida? Una ilusión,  
Una sombra, una ficción,  
Y el mayor bien es pequeño;  
Que toda la vida es sueño,  
Y los sueños, sueños son. (Ídem p.76)*

**Tercer acto.** La tercera jornada se inicia con un monólogo de Clarín, y eso aparece cuando dice:

*Clarín: En una encantada torre,  
Por lo que sé, vivo preso. (Ídem p.77)*

Luego el pueblo del rey después de saber que tiene un príncipe heredero organiza una revuelta y liberan a Segismundo de su torre notamos eso en los versos siguientes:

*Soldado: ésta es la torre en que está.  
Echad la puerta en el suelo;  
Entrad todos. (Ídem p.78)*

Poco después sale Segismundo y perdona a Clotaldo,

*Segismundo: levanta,  
Levanta, padre, del suelo,  
Que tú has de ser norte y guía  
De quien fie mis aciertos;  
Que ya sé que mi crianza  
A tu mucha lealtad debo.  
Dame los brazos.* (Ibíd p.83)

Rosaura en un discurso con Clotaldo quiere matar al duque para reparar su honor y eso aparece cuando dice:

Rosaura: Matar al Duque (Ibíd p. 90)

Luego, sale Rosaura con su espada, entra en un discurso con Segismundo, en él describe su situación, su deshonra, sus penas y dice que Astolfo es el responsable de todo eso.

Segismundo creía que todavía estaba soñando y decidió soñar, declarando la batalla contra su padre, queriendo vengarse a la honra de Rosaura.

Las tropas del Rey y las del príncipe se enfrentan y vencen las de Segismundo, se encuentran ambos cara a cara y el rey se pone en manos de Segismundo, pero este se postra ante los pies del Rey. En vista de la generosa actitud de Segismundo el rey le deja el trono.

Ya como rey, Segismundo decide que Astolfo cumpla su promesa con Rosaura, mientras que él mismo se promete a su prima Estrella.



El estilo de Calderón adopta las formas del barroco español, en diálogos<sup>20</sup> o monólogos<sup>21</sup>. Entonces, al ser un verso, la cantidad de recursos es abundante.

### Los recursos estilísticos de la obra.

Los recursos estilísticos son los diversos trucos que utiliza el escritor para hacer más expresivo su mensaje y llamar la atención del lector. Son especialmente frecuentes en el lenguaje literario, y más concretamente en la poesía. Estos recursos se dividen en clases: Recursos fonéticos, semánticos, sintácticos y morfológicos.

**Recursos semánticos.** Estos se basen en la relación que existe entre el significado y el significante de las palabras. Como por ejemplo: la comparación, la metáfora<sup>22</sup>, antítesis e hipérbole<sup>23</sup>.

La obra se inicia con una referencia al caballo, la imagen del “hipogrifo<sup>24</sup> violento” del primer verso que esta relacionada con la pregunta de Rosaura: escena I verso 3-8

*¿Dónde, rayo sin llama,  
Pájaro sin matiz, pez sin escama,  
Y bruto sin instinto  
Natural, al confuso laberinto  
De esas desnudas peñas te desbocas,  
Te arrastras y despeñas? (Calderon de la Barca, 2001, p. 9)*

<sup>20</sup> El dialogo: Conversación entre dos o más personas que se intercambian el turno de palabra. Adquiere plena dimensión como variedad de discurso, se ha constituido como el elemento central que da sentido al mismo texto. El teatro es el género literario dialogado por excelencia junto con la acción y los personajes. (<http://www.significados.com.Dialogo>)

<sup>21</sup> Monólogo: Mono drama, pieza dramática interpretada por un solo actor, aún cuando en ella intervengan varios personajes; es un parlamento de extensión superior a lo habitual en los diálogos, pronunciado en solitario o en presencia de de otros personajes. (<http://www.wordreference.com.definicion /monologo>)

<sup>22</sup> Metáforas: es una figura retórica, consistente en usar una palabra o frase por otra, estableciendo entre ellas un símil no expresado. (<http://definicion de metaforas>)

<sup>23</sup> Hipérboles: Es un recurso literario que consiste en exagerar las cualidades y características de las personas, lugares, animales u objetos. (<http://definicion de hiperbole>)

<sup>24</sup> Hipogrifo: era un monstruo mitológico mitad caballo, mitad ave. (<http://es.oxforddictionaries.com/definition/hipogrifo>)

En esta escena el poeta compara al caballo con un hipogrifo, animal mitológico, mitad caballo, mitad ave, cuya referencialidad a los cuatro elementos: fuego-aire-agua- y tierra y eso aparece en el primer monólogo de Segismundo:

*Nace el ave, y con las galas  
Nace el bruto, y con la piel  
Nace el pez, que no respira,  
Nace el arroyo, culebra* (Ibíd p.13)

Se refiere al ave, alma (aire) bruto, instinto (tierra), pez albedrío (agua), y al arroyo- vida (fuego).

**Símbolos.** Tenemos los siguientes ejemplos:

- *El caballo* desbocado del principio (instinto). En la obra la caída del caballo representa la deshonra.
- *La torre* (cárcel del mundo)
- Los contrastes de las luces y las sombras (en la vida del ser humano)

**Metáforas.** Es el recurso que consiste en identificar una palabra con otra.

La primera metáfora aparece en el título de la obra: *La vida es sueño* donde compara la vida con el sueño. También la luz en la obra representa el nacimiento de la conciencia moral del hombre

La primera jornada, escena I de Rosaura (Vv. 3,6)

*“¿donde, rayo sin llama,  
pájaro sin matiz, pez sin escama,  
y bruto sin instinto  
Natural, al confuso laberinto (Ruiz Ramon, 1970, p. 17)*

Estos versos son metáforas del caballo de Rosaura es decir hipogrifo.

*“bajaré la cabeza enmarañada” (Ídem p.74)*

Es una expresión metafórica, por la vegetación del monte identificada con el pelo.

En el verso 155: *“Sierpe de plata”* (Ibíd p.80)

Es una metáfora donde el arroyo es una culebra.

*“va a los ojos a asomarse  
que son ventanas del pecho  
Por donde en lagrimas sale”* (Calderon de la Barca, 2001, p. 21)

Los ojos son ventanas del pecho por donde en lágrimas sale del corazón”

**Antítesis.** Consiste en presentar dos objetos, ideas o pensamientos opuestos. Tal como: *cielo/tierra, luz/ sombra, fiera/ hombre, monte/ palacio, esqueleto vivo/ animado muerto, la vida/ la muerte, hablar/ callar, vida/ sueño, engaño/ desengaño, humano/ inhumano.*

**Hipérbole.** Es la exageración de la realidad y eso aparece en los siguientes versos:

▪ *Siendo un esqueleto vivo,  
Siendo un animado muerto.* (Ídem p.82)

**La comparación.** Compara Rosaura con el sol

*“Al trata de huir, Rosaura bella como el sol...”* (Ídem p.35)

**Repetición.** Notamos eso cuando dice:

*“ya os conozco, ya os conozco,”* (Ídem p. 81)

**Paradojas.** Reúne ideas, al parecer contradictorias y eso aparece en:

• *Soy de fuego y hielo* (Ídem p.11)

• *Siendo un esqueleto vivo,  
Siendo un animado muerto* (Ídem p.82)

**Interrogaciones retóricas.** Aparecen en los siguientes versos:

• *¿Qué es esto?  
¿Cómo se llama?* (Ídem p.20)

• *“¿Qué delito cometí contra vosotros naciendo?”* (Ídem p. 44)

• *¿Qué es la vida?* (Ídem p. 76)

**Exclamación retórica.** Se ve bien claro cuando dice:

“¡Ay, mísero de mí! ¡Y ay, infelice!”  
¡Que triste voz escucho! (Ibíd p.11)

**Recursos morfológicos.** Tal como: el epíteto y la sinonimia.

**Epíteto.** Y eso es evidente en los siguientes versos:

• **Estrecha** Cárcel. (Ibíd p.18)

• “mujer **bella**” (Ibíd p. 57)

• **Rosaura hermosa**  
**Hermosa** violante. (Ibíd p.63)

**Sinonimia.** Tal como:

Una ilusión, una sombra, una ficción. (Ibíd p. 76)

**Recursos gramaticales.** La lengua literaria ordena el lenguaje en su totalidad para lograr su función principal de crear belleza. Tal como: hipérbaton<sup>25</sup>, anáfora, paralilesmo.

**Anáforas.** Es la repetición de una o más palabras al principio de dos o más versos o frases y se aparecen en los siguientes versos:

▪ **La** pasión a mis enojos  
**La** suspensión a mis ojos,  
**La** admiración al oído (Ibíd p.15)

▪ **Ni** se qué pueda decirte,  
**Ni** qué pueda preguntarte. (Ibíd p.16)

▪ “**Di** dos, y no me dejes...  
**Que** si dos hemos sido (Ibíd p.18)

▪ **Esto como** padre os pido,  
**esto como** sabio os ruego,  
**esto como** anciano os digo. (Ibíd p. 32)

▪ **Tú solo,** tu has suspendido (Ibíd p. 56)

▪ **Por** excusarse saña  
**Por** mi nobleza gallarda

<sup>25</sup> Hipérbaton: Es una figura retórica, que sirven para dar expresión formal al poema, consiste en cualquier variación en el orden sintáctico estándar de la lengua. (<http://definicion.com/Hiperbaton>)

*Por mi sangre generosa,  
Por mi condición bizarra,* (Ibíd p. 106)

**Paralelismo.** Hay figuras de repetición, y eso aparece en los versos 123-132

- *Nace el ave, y con las galas  
Que le dan belleza suma,  
apenas es flor de pluma,  
o ramillete con alas,  
cuando las etéreas salas  
corta con velocidad,  
negándose a la piedad  
del nieto que dejan en calma;  
Y teniendo yo más alma,  
Tengo menos libertad?  
Nace el bruto, y con la piel* (Ibíd p.13)

**Hipérbaton.** Entre ellos recordar estos versos quien se refiere a él:

- *Si quien la trae por favor  
para su muerte la trae  
pues que sentenciado a muerte  
llega a mis pies?* (Ibíd p. 21)
- *De una parte el amor propio  
y la lealtad de otra parte me rinden.* (Ibíd p. 21)
- *Mi hijo es, mi sangre tiene.* (Ibíd p. 22)

**Encabalgamiento.** Es un efecto poético que ocurre cuando la pausa del verso no coincide con la pausa morfosintáctica (una coma, un punto). En el verso 1580 está bien visible cuando dice:

*“yo he visto esta belleza,  
otra vez.* (Ibíd p.56)

**Recursos fónicos:** se trata de recursos estilísticos basados en el sonido de las palabras.

Utilizando el sonido se logra un efecto estético.

**Palabras parónimas.** De aquí se extrae el siguiente ejemplo:

*“El cielo un presagio  
El mundo un prodigio.* (Ruiz Ramon, 1970, p. 113)

**Aliteración.** Consiste en la repetición de ciertos sonidos a lo largo de un verso, estrofa o frase. Y eso aparece en el siguiente verso:

*Habiendo noble nacido. (Ibíd p.90)*

**Homofonías.** Tenemos este recurso literario en los versos siguientes:

*“y apenas llega, cuando llega apenas. (Calderon de la Barca, 2001, p. 9)*

*Rosaura: Tus pies beso  
Clarín: y yo los viso, (Ídem p.34)*

Cuadro n ° 3: Síntesis de los recursos estilísticos encontrados en la obra (Elaboración propia)

	Recursos fónicos	Recursos gramaticales	Recursos semánticos	Recursos morfológicos
Recursos estilísticos	Paronomasia(palabras parónimas)	Paralelismo	Comparación	sinonimia
	Aliteración	Anáfora	Metáfora	Epíteto
	Homofonías	Hipérbaton	Antítesis	
		Encabalgamiento	Paradoja	
			Hipérbole	
			Interrogación retórica	
			Exclamación retórica	
			Símbolos	
			Repetición	

### Comentario del monólogo de Segismundo.

Primero y antes de todo, hemos escogido este monólogo de Segismundo, porque no podemos analizar toda la obra ya que es larga, y este monólogo es el primer soliloquio<sup>26</sup> que llama la atención del texto es su estructura métrica de décimas. Ya que trata el sufrimiento de Segismundo en la torre, y es uno de los pilares de *La vida es sueño*, por su importancia dramática en el planteamiento de la trama y por las ideas fundamentales que transmite el hombre y su destino.

El soliloquio de Segismundo en la torre, jornada I, primer monólogo, segunda escena que va del verso 102 al 171, contiene diez décimas, este monólogo expresa los primeros sufrimientos de Segismundo dentro la torre.

*¿Ay mísero de mí, y ay infelice!  
Apurar, cielos, pretendo,  
ya que me tratáis así,  
qué delito cometí  
contra vosotros naciendo.  
Aunque si nací, ya entiendo  
qué delito he cometido;  
bastante causa ha tenido  
vuestra justicia y rigor,  
pues el delito mayor*

*del hombre es haber nacido.  
Sólo quisiera saber  
para apurar mis desvelos  
-dejando a una parte, cielos,  
el delito del nacer-,  
¿qué más os pude ofender,  
para castigarme más?  
¿No nacieron los demás?  
Pues si los demás nacieron,  
¿qué privilegios tuvieron*

---

<sup>26</sup> El soliloquio: Es un recurso de las obras dramáticas y es un discurso ininterrumpido (es decir, no apela ni permite que un interlocutor participe o responda) que transmite pensamientos o emociones. Se trata de una declamación subjetiva y de valor psicológico ya que permite acceder al interior del sujeto en cuestión. (<https://www.significados.com/soliloquio/>)

*que yo no gocé jamás?  
Nace el ave, y con las galas  
que le dan belleza suma,  
apenas es flor de pluma,  
o ramillete con alas,  
cuando las etéreas salas  
corta con velocidad,  
negándose a la piedad  
del nieta que dejan en calma;  
y teniendo yo más alma,*

*tengo menos libertad?  
Nace el bruto, y con la piel  
que dibujan manchas bellas,  
apenas signo es de estrellas  
-gracias al docto pincel-,  
cuando, atrevido y cruel  
la humana necesidad  
le enseña a tener crueldad,  
monstruo de su laberinto;  
¿y yo, con mejor instinto,*

*tengo menos libertad?  
Nace el pez, que no respira,  
aborto de ovas y lamas,  
y apenas bajel de escamas  
sobre las ondas se mira,  
cuando a todas partes gira,  
midiendo la inmensidad  
de tanta capacidad  
como le da el centro frío;  
¿y yo, con más albedrío,*

*tengo menos libertad?  
Nace el arroyo, culebra  
que entre flores se desata,  
y apenas sierpe de plata,  
entre las flores se quiebra,  
cuando músico celebra  
de las flores la piedad  
que le an la majestad  
del campo abierto a su huída;  
¿y teniendo yo más vida,*

*tengo menos libertad?  
En llegando a esta pasión,  
un volcán, un Etna hecho,  
quisiera sacar del pecho  
pedazos del corazón.*



*¿Qué ley, justicia o razón  
negar a los hombres sabe  
privilegios tan suave  
excepción tan principal,  
que Dios le ha dado a un cristal,  
a un pez, a un bruto y a un ave?* (pettengil, 2009, p. 44)

El texto que vamos a someter a comentario es un fragmento de una obra de teatro en verso. Consta de 70 versos que conforman la intervención de un personaje, Segismundo. Está separado en 7 décimas es octosílaba a excepción del primer verso. Este monólogo aparece en la escena de la primera jornada de *La vida es sueño*, de Pedro Calderón de la Barca. La obra, publicada en 1635, es una de las obras del teatro barroco del Siglo de Oro y de la literatura española.

**El tema.** El primer monólogo de Segismundo, es un lamento de un hombre, es un sentido pesimista de la existencia humana.

**Estructura externa.** El monólogo de Segismundo consta de 70 versos octosílabos agrupados en siete décimas. La rima es consonante: a, b, b, a, a, c, c, d, d, c

<i>Apurar, cielos, pretendo,</i>	a
<i>ya que me tratáis así,</i>	b
<i>qué delito cometí</i>	b
<i>contra vosotros naciendo.</i>	a
<i>Aunque si nací, ya entiendo</i>	a
<i>qué delito he cometido;</i>	c
<i>bastante causa ha tenido</i>	c
<i>vuestra justicia y rigor,</i>	d
<i>pues el delito mayor</i>	d
<i>Del hombre es haber nacido.</i>	c

(Ídem p. 44)

**Estructura interna.** En la estructura interna se distinguen las siguientes partes:

1ª parte (Vv 103-113). Segismundo expresa su pena por el cautiverio que sufre.

2ª parte (Vv 114-166). Segismundo compara su prisión con la libertad que gozan diversos animales y elementos del paisaje. Segismundo se va comparando a la naturaleza con los cuatro elementos: agua, aire, fuego, y tierra.

3ª parte (Vv 167-172). Una última interrogación retórica cierra la pieza reclamando por la falta de libertad

### *Análisis del monólogo.*

-La primera parte, comienza con uno de los recursos literarios característicos del Barroco, el hipérbaton. Se trata de un ejercicio de estilo. En los versos 103 y 104:

*Apurar, cielos, pretendo,  
Ya que me tratáis así, (Ibíd p. 44)*

Segismundo se rebela contra la injusticia y la falta de la libertad y se hace una declamación contra Dios mediante la palabra cielos, pues quiere saber cuál fue su delito para recibir este trato de prisionero.

En los cuatro versos siguientes (105-108)

*Qué delito cometí  
Contra vosotros naciendo.  
Aunque si nací, ya entiendo  
Qué delito he cometido; (Ibíd p. 44)*

Se introduce la idea de nacer como delito que ha de ser castigo y se pregunta qué delito cometió naciendo y eso aparece en los versos (105-112):

*Qué delito cometí  
Contra vosotros naciendo.  
Aunque si nací, ya entiendo  
qué delito he cometido;  
bastante causa ha tenido  
vuestra justicia y rigor,  
pues el delito mayor  
del hombre es haber nacido. (Ibíd p. 44)*

La siguiente décima (113-122):

*Sólo quisiera saber  
Para apurar mis desvelos  
dejando a una parte, cielos,  
el delito del nacer-  
¿Qué más os pude ofender,  
Para castigarme más?  
¿No nacieron los demás?  
Pues si los demás nacieron,  
¿Qué privilegios tuvieron  
Que yo no gocé jamás?* (Ibíd p. 44)

Continúa con la idea anterior y se llega a la conclusión que nacer es delito. Los versos 119 a 122:

La estrofa se cierra con unas preguntas retóricas<sup>27</sup>:

*¿No nacieron los demás?  
¿Qué privilegios tuvieron  
que yo no gocé jamás?* (Ibíd p. 45)

En la segunda parte, Segismundo empieza a comparar su suerte con la de diversos elementos de la naturaleza, que se relacionan con los cuatro elementos fundamentales, como ya hemos comentado: aire, tierra, agua, y fuego. Desde el verso 123 hasta el verso 162

El aire es el elemento tratado en la tercera décima, mediante la descripción del ave. En la siguiente décima el autor elige un animal es el bruto para representar el segundo de los elementos fundamentales: la tierra. En la quinta décima versos 144 y 145

*Nace el pez, que no respira,  
Aborto de ovas y lamas,  
Y apenas bajel de escamas* (Ibíd p.46)

Aquí, Segismundo se compara con una escama que es el pez<sup>28</sup>, también, se compara con un arroyo que es la culebra., y eso aparece en este verso:

<sup>27</sup> Preguntas retóricas: Es una figura literaria, e interrogación de que no necesita respuesta. (<http://figuras-literarias.org/preguntas-retoricas>)

<sup>28</sup> Para más información, véase (<http://www.corazones.org/diccionario/pez.htm>)

*Nace el arroyo, culebra* (Ibíd p. 46)

La tercera parte, consiste en una interrogación retórica como las que cierran cada una de las estrofas. También el paralelismo de los versos 169 y 170.

*Privilegio tan suave  
excepción tan principal,* (Ibíd p. 47)

Por ultimo destacaremos la perfección de la rima, sílabas, ritmo poético y la riqueza en cuanto al uso de las tres personas gramaticales:

1<sup>a</sup> “*miserio de mí*” yo  
2<sup>a</sup> “*cielos*”, “*os pude ofender*”  
3<sup>a</sup> “*¿No nacieron los demás?*”

En conclusión, el soliloquio de Segismundo sintetiza el carácter barroco en setenta y un versos que están llenos de metáforas, comparación, hipérbaton, y preguntas retóricas. Todos estos recursos se utilizan para demostrar la complejidad del pensamiento de esa época.

Después de finalizar nuestro trabajo, podemos decir que nuestro poeta es un autor de gran fama en su tiempo y después, es un precursor del teatro moderno y que su obra refleja características propias de la modernidad.

Este trabajo nos ha servido para conocer una obra del teatro clásica y su contexto exterior en la historia del autor y de su época. *La vida es sueño* es una reflexión sobre la brevedad de la vida, en esta obra el autor nos muestra de forma dramática uno de los problemas filosóficos del ser humano moderno que es el libre albedrío.

Verdaderamente, lo que hemos encontrado como dificultad era la dura tarea de entender el contenido de la obra, pero, luego hemos conseguido comprenderlo con la relectura de la obra, también el uso del diccionario y las diferentes explicaciones en los documentos referidos a ello. *La vida es sueño* tiene muchas enseñanzas, ya que trata de explicar que la libertad de una persona es muy importante, y que ni los astrólogos ni nadie pueden predecir lo que ocurrirá en la vida de las personas ya que desconocen la voluntad de Dios.

Por último, acabamos nuestro trabajo con el siguiente mensaje de esta obra que es muy grande y que debemos tenerlo en cuenta, puesto que siempre habrá en el mundo personas que sufren más que nosotros.

Por fin, Esperemos que nuestros esfuerzos sean tomados en consideración, y nuestra indagación sea de utilidad para las futuras investigaciones.

### Obras

- Ruiz Ramón, F. (1970). *Pedro Calderón de la Barca: La vida es sueño. El alcalde de Zalamea*. Barcelona: Ed. Salvat.
- Chamorro, D, C. (1982). *Pedro Calderón de la Barca: La vida es sueño*. Tarragona: Ed. Tarraco.
- De la Haza, J,M,R. (1995). *Pedro Calderón de la Barca: La vida es sueño*. Madrid: Ed. Castalia.
- Morón, C. (1985). *Pedro Calderón de la Barca: La vida es sueño*. Madrid: Ed. Cátedra.

### Diccionarios

- Diccionario de la Lengua Española, Real Académica Española. ©2005, consultado el 14 de mayo de 2017
- Diccionario de términos clave del análisis teatral. © 2002, consultado el 18 de mayo de 2017
- Diccionario Enciclopédico. Larousse Editorial ©2009, consultado el 20 de mayo de 2017

### Fuentes electrónicas

#### 1. PDF

- Peminta, H. (2012, Septiembre). *Pedro Calderón de la Barca: La vida es sueño*. Compañía Nacional del Teatro Clásico, <http://www.tnba.org/event/la-vida-es-sueño>, descargado el 15 de febrero de 2017
- THIR, M. (2002). *La tipología de La vida es sueño*. Centro Virtual Cervantes, <http://www.cervantes.es/pdf/literatura/aiso>, descargado el 15 de marzo de 2017
- Tamayo, J, A. (2010). *Calderón de la Barca en busca de la Modernidad*. Bogotá, Trabajo de Grado, Universidad Javeriana Facultad de Ciencias sociales, <http://repository.Javeriana.edu.co/handle>, descargado el 04 de abril de 2017

- Rull, E. (1993). *Variación y complejidad estructural de los monólogos en La vida es sueño*. Madrid, <http://www.literatura/cervantes.es/pdf/aiso3-2>, descargado el 08 de abril de 2017
- Ginard, D. R. (1881). *Forma y contenido de La vida es sueño de Calderón de la Barca*. Madrid, <http://www.fll.kanagawa-u.ac/pdf>, descargado el 02 de mayo de 2017
- Pettengill, M. (2009, May). *La libertad moral en la vida es sueño*. Georgia Southern., <http://digitalcommons.georgiasouthern.edu>, descargado el 10 de mayo de 2017
- Prat, V. (1942). *El orden Barroco en La vida es sueño*, <http://books.google.dz/com,books/about/elordenbarrocoenlavidaes sueño>, descargado el 15 de mayo de 2017
- Morón, C. (1991). *Pedro Calderón de la Barca: La vida es sueño*. Cátedra
- De Riquer, M. (2009). *La vida es sueño*. <http://www.books.google.dz/books/about/la vida es sueño>, descargado el 20 de mayo de 2017
- Elizabeth, S., & Romero, V. (2002). *Análisis del discurso de Segismundo en La vida es sueño de Pedro Calderón de la Barca*. PP. 166, 170. <http://www.redalyc.org/pdf/281>, descargado el 25 de mayo de 2017

## 2. Revista

- Plata, F. (1983). *Pedro Calderón de la Barca: La vida es sueño. Edición, crítica de las dos versiones del auto y de la loa*, Universidad de Navarra <http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/article/view/v19-Garcia-reidy>, consultado el 15 de abril de 2017
- Pelayo, M. (1941). *Discurso y estudios de crítica histórica y literaria*. P. 227, <http://www.cervantevirtual.com,obra/estudiosydiscursosdecriticahistoricaliteraria-estudiosgenerales,edadmedia>, consultado el 20 de abril de 2017
- Regalado, A. (1995). *Calderón: los orígenes de la modernidad en la España del siglo de Oro*. Barcelona. P. 625, <http://books.google.dz/books>, consultado el 02 de mayo de 2017
- Revista de Cotarelo, E. & Morí. (1924). *Revista de archivos Bibliotecas y Museos*. Madrid. P. 51, <http://www.Cervantesvirtua.com/HTML>, consultado el 24 de junio de 2017

- Rull, E. (1980). *La vida es sueño (Comedia, Auto y Loa)*. Madrid: Alhambra. <http://revistahipogrifo.com/index.php/hipogrifo/article/view/208>, consultado el 29 de junio de 2017

### 3. Sitios

- [http://www.Cervantesvirtual.com/obra/La vida es sueño](http://www.Cervantesvirtual.com/obra/La-vida-es-sueño), consultado el 25 de enero de 2017
- [http://www.cervantesvirtud.com/Portales/Calderón de la Barca/autor/cronología](http://www.cervantesvirtud.com/Portales/Calderón-de-la-Barca/autor/cronología), consultado el 27 de enero de 2017
- [http://www.cervantesvirtual.com.obras/autor/Calderón de la Barca 1600 – 1681](http://www.cervantesvirtual.com.obras/autor/Calderón-de-la-Barca-1600-1681), consultado el 27 de enero de 2017
- [http://www.Lospoetas.com/h/bilocadle –htm](http://www.Lospoetas.com/h/bilocadle-htm), consultado el 05 de febrero de 2017
- <http://www.wordreference.com/definicion/corpus>, consultado el 10 de febrero de 2017
- [http://es.org.definicion./auto sacramental](http://es.org.definicion./auto-sacramental), consultado el 11 de febrero de 2017
- <http://es.Thefreedictionary.com/mojiganga>, consultado el 15 de febrero de 2017
- <http://books.google.dz/books>, consultado el 10 de marzo de 2017
- <http://www.ecured./acotaciones>, consultado el 15 de marzo de 2017
- [http://es.rincon delvago.com/Silva](http://es.rincondelvago.com/Silva), consultado el 02 de abril de 2017
- [http://www.dipualba.es/publicaciones 2001](http://www.dipualba.es/publicaciones-2001), consultado el 20 de abril de 2017
- [http://www.significados.com.libre albedrio](http://www.significados.com.libre-albedrio), consultado el 3 de mayo de 2017
- [http://digital commons. Georgia southern. Edu /ETD /644](http://digitalcommons.GeorgiaSouthern.edu/ETD/644), consultado el 17 de mayo de 2017
- [http://diccionario.Reverso.net/espanol-definiciones/octava real](http://diccionario.Reverso.net/espanol-definiciones/octava-real), consultado el 27 de mayo de 2017
- <http://es.oxforddictionaries.com/definicion/hipogrifo>, consultado el de junio de 2017